

PART 8 Dú Hé Xiě  
(Reading and Writing)



第三十五课 随便谈谈  
Suíbiàn

马先生跟李先生、李太太吃完了早饭，在  
Mǎ Lǐ Lǐ

客厅里坐着，抽烟的抽烟，喝茶的喝茶。  
chōuyān chōuyān

他们一边儿喝茶一边儿谈话。

马先生：李太太，您府上是什么地方？  
Lǐ fǔ

李太太：我生在天津，可是我是在北京长大的。  
jīn jīng

马先生：您家里都有些什么人？

李太太：我有父亲、母亲、一个哥哥、一个弟弟，  
还有一个小妹妹。

马先生：您的哥哥弟弟都结婚了吗？

李太太：哥哥结婚了，弟弟岁数还小，还没呢。现  
在哥哥他们跟父母在天津住，弟弟妹妹在  
jīn  
北京上学。  
jīng

马先生：有年，您是什么地方人？

李先生：我老家在山东。我父母现在还在那儿住。

马先生：您是山东省哪一县？  
xiàn

李先生：烟台。您听说过吧？  
Yāntái

马先生：当然！那是有名的地方。听说那儿有一种

苹果，有香蕉味儿。是真的吗？  
píngguǒ jiāo

李先生：可不是吗！叫香蕉苹果，真好。  
jiāo píngguǒ

马先生：您的大学是在什么地方上的？

李先生：我是北京大学毕业的。

马先生：您是哪年毕业的？

李先生：一九六〇。毕了业，做了两年事，就到美国去了。我们一块儿在耶鲁大学的时候，  
Yēlǔ  
那是一九六几？您等我想想。

马先生：是一九六三年的秋天，对不对？我记得我们碰见的第二天，我们一块儿开车出去看红叶。  
qiū  
pèng  
yè。您想想，对不对？

李先生：一点儿也不错。我记得我刚到耶鲁大学没几天，就碰到您了。好象是在一个中国饭馆儿里碰见的，是不是？说起来到现在已经差不多二十多年了。日子过得真快！  
Yēlǔ  
pèng

马先生：您在耶鲁的时候，是研究社会学的，是不是？  
Yēlǔ

李先生：是的。

马先生：（对李太太）有年在耶鲁大学的时候，很用功，功课好极了。在班上总是第一。

李先生：哪里，您太过奖了。说真的，您打算在上海住多少日子？

马先生：还不一定。我想不会太久。

李先生：以后想住在哪儿呢？

马先生：也还没一定。得等美国那边儿来信再说。

李先生：我希望您能在这儿多住些日子。

马先生：我也愿意多住几天。可是谁知道呢！

李先生：再抽一枝烟吧。

马先生：好。

李太太：火柴在这儿呢。我给您点吧。

马先生：不敢当，我自己来。

## 生 字

1. 长            zhǎng            V: to grow

长大            zhǎngdà            V: to grow up

他生在中国，可是在美国长大的。

2. 结婚            jiéhūn            V: to get married

a. 他们是一九五四年结的婚。

b. 他们已经结婚三十年了。

3. 种            zhǒng            M/BF: kind, sort of/race

这种白菜在这儿买不着。

4. 毕业            bìyè            V: to graduate

他大学一毕业，就结婚了。

5. 记            jì            BF: remember

记得            jìde            V: to remember

记住            jìzhù            V: to remember, to hold in mind

a. 这个字的意思，我不记得了。

b. 他说的话，我们都得记住。

6. 红            hóng            SV: be red

树上的红花儿，好看极了。

7. 研究            yánjiū            V: to study

有研究            yǒuyánjiū            SV: have special knowledge in

a. 他在大学研究什么?

b. 他对中文的语法很有研究。

8. 社 shè-

BF: society

社会 shèhuì

N: society

社会学 shèhuìxué

N: sociology

他对社会学很有研究。

9. 功 -gong

BF: effort

用功 yònggōng

SV: put time and effort into

我们学校的学生都很用功。

10. 课 kè

M/N: lesson/class

功课 gōngkè

N: schoolwork, course

你现在念几门功课?

11. 洋 -yáng

BF: foreign, ocean

太平洋 Tàipíngyáng

N: Pacific Ocean

大西洋 Dàxīyáng

N: Atlantic Ocean

12. 火 huǒ

N: fire

火柴/洋火 huǒchái/yánghuǒ

N: matches

风太大了, 火柴划不着。

New combinations with familiar characters

1. 点 diǎn

V: to light, to ignite

点 火 diǎn huǒ

VO: to light a fire

点 烟 diǎn yān

VO: to light a cigarette

2. 我来 wǒ lái.

IE: Let me do it.

我自己来。

## 句 子

1. 张家的孩子不但都是在这儿生的，也都是在这儿长大的。
2. 你预备什么时候结婚？结了婚以后你们想到哪里去玩儿？
3. 你们几月几号毕业？毕业以后得先到哪里去？
4. 也许我的岁数太大了，很多的事情我都不记得了。
5. 你喝过红茶没有？味儿好闻吗？
6. 我记得我小的时候，姐姐常常带我到美国饭馆儿去吃饭。
7. 他知道的真多。他好象对什么都有研究。
8. 不知道为什么他的脸总是一会儿红，一会儿白。
9. 现在社会上什么奇怪的事都有。
10. 我们这里没有不用功的学生。
11. 在中学念书的时候，你最喜欢的功课是什么？
12. 下午下了课以后，你们是先休息后吃饭，还是先吃饭后休息？
13. 为什么很多小孩子都喜欢玩儿火柴<sup>8</sup>？
14. 美国的社会跟中国的社会怎么不一样？
15. 他想用火柴<sup>8</sup>点火，可是风太大了，点了半天没点着。